

## Kontakt in Deutschland

Brücke-Osteuropa - Arbeitsgemeinschaft für Wirtschafts- und Technologie-Kooperation mit Osteuropa e.V.  
Kontakt: Dr. Bernd Gross, Ines Gründel  
Tel.: +49(0)30-6392 2458, Fax: +49(0)30-6392 2459  
E-Mail: [info@bruecke-osteuropa.de](mailto:info@bruecke-osteuropa.de)  
Web: [www.bruecke-osteuropa.de](http://www.bruecke-osteuropa.de)

## Veranstaltungs- und Reiseorganisation

Die Veranstaltungsorganisation in Dnepropetrowsk und Donezk liegt in den Händen der Brücke-Osteuropa e.V. in Zusammenarbeit mit Partnern in den Regionen. Dies schließt auch das Rahmenprogramm und den Transfer zwischen den Städten ein. Die Kosten für die Teilnahme an den Veranstaltungen, 4 Übernachtungen, Transfer zwischen den Städten und Verpflegung sind in der Teilnahmegebühr in Höhe von 750 € enthalten. Nicht eingeschlossen sind die Reisekosten (Flüge zur Anreise nach Dnepropetrowsk und Abreise von Donezk). Diese liegen bei ca. 600-750 €.



Im Interesse einer optimalen Veranstaltungsorganisation orientieren wir auf folgende Flugverbindungen:

### Anreise nach Dnepropetrowsk am 6.10. bis 15.00 Uhr:

- über Wien mit dem Flug: 10.50 - 14.10 Uhr
- über Kiev mit dem Flug: 13.00 - 14.00 Uhr

### Abreise aus Donezk am Freitag, dem 10.10.:

- über Kiev mit dem Flug: 10.35 - 11.55 Uhr
- über Wien mit dem Flug: 14.40 - 16.25 Uhr
- über München mit dem Flug: 15.55 - 18.00 Uhr.

Für die Flugbuchungen empfehlen wir Angebote der Messe Reisen Falk GmbH, Berlin. Ebenso können Sie Ihr eigenes Reisebüro oder Internet-Portale nutzen.

Kontakt Messen Reisen Falk GmbH:  
Frau Martina Reisenweber: Tel.: +49-30-895389-18  
E-Mail: [m.reisenweber@messe-reisen.de](mailto:m.reisenweber@messe-reisen.de)

## Anmeldung bis zum 15. September 2008

Bitte senden Sie Ihre Anmeldung bis spätestens zum 15. September 2008 per Fax an:  
Brücke-Osteuropa e.V., Berlin, Fax: +49-30-6392-2459  
Sie können auch das Anmelde-Formular im Internet benutzen:  
[www.bruecke-osteuropa.de/Ukraine](http://www.bruecke-osteuropa.de/Ukraine)

Hiermit melde ich mich verbindlich zur Kooperationsreise in die Ukraine an. Den Teilnehmerbeitrag von 750 € überweise ich nach Rechnungslegung. Eine Stornierung ist jederzeit vor Reisebeginn möglich. Bei einem Rücktritt nach dem 6. September wird eine Entschädigung in Höhe der Teilnahmegebühr abzüglich ersparter Aufwendungen und abzüglich der Einnahmen durch anderweitige Verwendung der gebuchten Leistungen erhoben. Die Reisekosten (Flüge zur Anreise nach Dnepropetrowsk und Abreise von Donezk) werden von mir selbst übernommen.

\_\_\_\_\_  
Titel, Vorname, Name

\_\_\_\_\_  
Unternehmen/Einrichtung

\_\_\_\_\_  
Anschrift

\_\_\_\_\_  
Tel./Fax:

\_\_\_\_\_  
E-Mail:

\_\_\_\_\_  
Web:

Ich bin interessiert an einer zusätzlichen  
Übernachtung in Kiev im Hotel RUS vom 5./6.10.

Ich bin interessiert an einem Reise-Angebot  
der Messe Reisen Falk GmbH, Berlin.   
Bitte übersenden Sie mir dieses unverbindlich.

Einer Veröffentlichung meiner Personen- und Firmen-  
angaben im Internet  stimme ich zu  stimme ich nicht zu

(Bitte zutreffendes ankreuzen - leere Kästchen werden als Zustimmung gewertet.)

\_\_\_\_\_  
Datum / Unterschrift

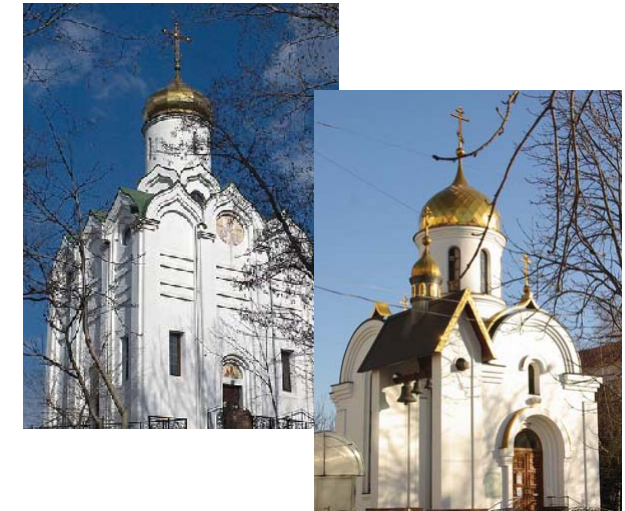


Einladung und Programm

# Unternehmerreise in die Ukraine

6. - 10. Oktober 2008

**Dnepropetrowsk,  
Artemovsk & Donezk**



[www.bruecke-osteuropa.de/Ukraine](http://www.bruecke-osteuropa.de/Ukraine)

## Deutsch-Ukrainische Unternehmertreffen

Im Auftrag und mit Förderung durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie und die Bundesagentur für Außenwirtschaft (bfai) organisiert die Brücke-Osteuropa e.V. gemeinsam mit den Gebietsverwaltungen und IHK's vom 6. - 10. Oktober 2008 eine Unternehmerreise in die Ost-Ukraine, die Kooperationstreffen und Unternehmensbesuche in den Städten Dnepropetrowsk, Artyomowsk und Donezk einschließt. **Wir laden Sie dazu herzlich ein.**

Die Kooperationsreise findet zeitgleich statt zu den Messen UkrIndustryUkraine, MashPromUkraine und Metallurgy. MouldingUkraine in Dnepropetrowsk, deren Besuch Bestandteil des Programms ist.

Eingeladen sind besonders Unternehmen aus den Bereichen Maschinen- und Anlagenbau, Energiewirtschaft, Bauwirtschaft, Metallurgie, Bergbautechnik, Elektrotechnik, Elektronik, Umwelttechnologie, Chemie und Infrastrukturentwicklung.

## Brücken bauen zu den Ländern im Osten

Die Brücke-Osteuropa ist eine deutschlandweite Vereinigung für die Wirtschafts- & Technologiekooperation mit Osteuropa, der Unternehmen, Dienstleister, Fachverbände, Technologieparks, Forschungsinstitute sowie Partner in Osteuropa angehören. Sie organisiert Konferenzen & Kooperationsbörsen, Unternehmerreisen sowie den Informationsaustausch zur Ost-West-Kooperation.

Die Brücke-Osteuropa unterstützt mit Förderung durch das Bundesministerium für Wirtschaft & Technologie besonders mittelständische Unternehmen bei der Erschließung neuer Märkte und Kooperationspotenziale im Osten. Seit Gründung im Jahr 1998 wurden mehr als 95 Kooperationsveranstaltungen in den Ländern Mittel- und Osteuropas, insbesondere in Russland, Polen, in der Ukraine, Ungarn, Serbien, Kroatien, Bulgarien, Tschechien, Slowakei und Belarus, in der Türkei und in den drei Baltischen Staaten, organisiert. Seit dem Jahr 2002 hat die Brücke-Osteuropa darüber hinaus insgesamt 13 Unternehmerreisen nach China organisiert und in 25 chinesischen Städten Kooperationstreffen veranstaltet. Seit zwei Jahren besteht ein in China registriertes Kooperationsbüro, das seinen Sitz im Shenzhen High-Tech-Park hat. Wir laden Sie herzlich ein, mit uns Brücken zu bauen.

## Programm der Kooperationsreise

### Montag, 6. Oktober 2008

Individuelle Anreise der deutschen Teilnehmer bis 15.00 nach Dnepropetrowsk, über Wien oder Kiew. Einchecken im Park Hotel (4\*). 17.00 - 19.00 Stadtbesichtigung, 19.00 - 21.00 Begrüßung & Briefing sowie gemeinsames Abendessen mit Vorstellung der Delegationsmitglieder im Fisch-Restaurant „Okun“ am Dnepr

### Dienstag, 7. Oktober 2008

10.00 - 14.00 Kooperationsveranstaltung  
10.00 - 11.00 Eröffnungsveranstaltung mit Begrüßungsreden und Vorstellung der deutschen Delegation  
11.00 - 14.00 Individuelle Kooperationsgespräche (Matchmaking) mit Unterstützung durch Dolmetscher (Studenten), inkl. Mittagsimbiss, Ort: Bergbau-Universität  
14.00 - 17.00 Besuch im Maschinenbau-Unternehmen „A.M. Makarov“, Besuch der Messen UkrIndustryUkraine, MashPromUkraine und Metallurgy. MouldingUkraine  
19.00 - 21.00 Abendessen im Restaurant „Reporter“

### Mittwoch, 8. Oktober 2008

8.30 - 12.00 Bus-Transfer nach Artemovsk (Donezk)  
12.00 - 15.00 Besuch in Unternehmen: Knauf sowie Weinkellerei Krimsekt, inkl. Mittagessen, 15.00 - 17.00 Transfer nach Donezk, 17.00 - 18.00 Orientierungsfahrt durch die Stadt, Begrüßung im Gebäude der IHK, Besuch im Handelszentrum „Donezk City“, 18.00 Einchecken im Donbass Palace (5\*), 19.00 - 21.30 Abendessen im „Pervak“

### Donnerstag, 9. Oktober 2008

10.00 - 14.00 Kooperationsveranstaltung (Donbass Palace)  
10.00 - 11.00 Eröffnungsveranstaltung mit Begrüßungsreden und Vorstellung der deutschen Delegation  
11.00 - 14.00 Individuelle Kooperationsgespräche (Matchmaking) mit Unterstützung durch Dolmetscher (Studenten), inkl. Mittagsimbiss  
14.00 - 17.00 Besuch im Metallurgischen Unternehmen und im Konditorei-Unternehmen, Abends Freizeit

### Freitag, 10. Oktober 2008

individuelle Rückreise, Flüge von Donezk nach Kiew (10.35), Wien (14.40) bzw. München (15.55)

*Programm-Änderungen vorbehalten*

## Dnepropetrowsk

Dnepropetrowsk ist die drittgrößte Stadt der Ukraine mit mehr als 1,1 Mio. Einwohnern. Sie ist eines der größten ukrainischen Industriezentren. Vorherrschende Industriezweige sind hier Maschinenbau, Eisen- und Stahlindustrie sowie Raumfahrtindustrie. Darüber hinaus hat die Stadt Bedeutung als Handels- und Ausbildungszentrum. Der Oblast Dnepropetrowsk ist reich an Bodenschätzen. Hier werden 100% Manganerz, 80% Eisenerz und 13,5% Kohle der Menge der gesamten Ukraine gefördert. Über 40% aller Eisenhüttenenerzeugnisse der Ukraine werden hier hergestellt. Die Lage am Dnepr, dem drittgrößten Fluss in Europa, mit den Häfen von Dnepropetrowsk und Dneprodzerzhynsk und einem Eisenbahnnetz von 1.580 km Länge machen die Region Dnepropetrowsk zu einem wichtigen Verkehrsknotenpunkt. Das Straßennetz ist mit 8.300 km gut ausgebaut. Weiterhin gibt es zwei internationale Flughäfen in Dnepropetrowsk und Dneprodzerzhynsk.

Die Schwerindustrie dieser Region ist stark entwickelt. Es gibt mehr als 700 Industrieunternehmen die etwa 16,8% der gesamten Industrieproduktion der Ukraine erzeugen.

## Donezk

Donezk ist mit knapp 1 Mio. Einwohnern die fünftgrößte Stadt und gilt als das Zentrum des Kohlebergbaus und der Schwerindustrie. Jährlich wird hier etwa die Hälfte der gesamten Kohlemenge der Ukraine gefördert. Die Region ist sehr reich an Bodenschätzen. Neben Steinkohle gibt es Vorkommen an Dolomit, Kalk, Quecksilber, Gips, Ton, Salz und Eisenerz.

Weitere wichtige Branchen sind Buntmetallurgie, Energiewirtschaft (7 Kraftwerke produzieren über 18% des Stroms in der Ukraine), Maschinenbau, chemische Industrie, Baubranche und Verkehrswesen. Die Region erzeugt mit 10% der Gesamtbevölkerung knapp 20% des ukrainischen BIP. 25% der ukrainischen Exporte kommen aus dem Oblast.

Die Stadt verfügt über eine gut entwickelte Infrastruktur mit einem umfangreichen Netz von Bahnlinien und Straßen. Sowohl diese Bedingungen als auch das Bestehen der Sonderwirtschaftszone „Donezk“, die wirtschafts- und steuerrechtliche Vorteile für Investoren garantiert, schaffen gute Voraussetzungen für die industrielle Entwicklung der gesamten Region.

